

Préface / Foreword

Louise Déry

06

LOST IN TIME

Première partie / Part One

09

Faire face à la musique

Mélanie Boucher

31

Facing the Music

Mélanie Boucher

32

CHRYSALIDES

Une échappée / An Excursus

49

Un cauchemar
en travelling vertical
et en panoramique
circulaire

Michel Marie

75

A Nightmare
in Vertical Tracking
and Circular
Panning

Michel Marie

76

LOST IN TIME

Deuxième partie / Part Two

89

Le temps de dire :
quelques réflexions sur
le projet BlackWatch de
Patrick Bernatchez

Bernard Schütze

107

Time to Tell:
Reflections on
Patrick Bernatchez's
BlackWatch Project

Bernard Schütze

108

Plan de l'exposition

115

Liste des œuvres

116

Liste des illustrations

119

Biobibliographie

120

Biographies des auteurs

125